

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目	外国語 : 英語
------	----------

受験番号	
------	--

全問題数 3 , 問題用紙全枚数 6 , 解答用紙全枚数 3

I 次の英文を読み、設問に答えなさい。解答は全て解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成24年度（2012年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目	外国語 : 英語
------	----------

受験番号	
------	--

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典 : Seth Slater, "A tale of two dolphins" (*Psychology Today*, June 24, 2011).

出題の都合上、原文の一部を変更しています。

設問

1. 下線部 (1) を日本語に訳しなさい。
2. 下線部 (2) を日本語に訳しなさい。
3. 下線部 (3) を日本語に訳しなさい。
4. 下線部 (4) を日本語に訳しなさい。
5. 下線部 (5) を日本語に訳しなさい。

平成24年度（2012年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（前期課程）
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目

外国語：英語

受験番号

Ⅱ 次の英文を読み、設問に答えなさい。解答は全て解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目

外国語 : 英語

受験番号

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典 : Jacob Aron, "Article analyser tells you what newspapers really think" (*New Scientist*, June 28, 2011). 出題の都合上、原文の一部を変更しています。

設問

1. 下線部(1)を日本語に訳しなさい。
2. 下線部(2)を日本語に訳しなさい。
3. 下線部(3)を日本語に訳しなさい。
4. 下線部(4)を日本語に訳しなさい。
5. 下線部(5)の内容を示す例を本文に即して一つ挙げ、60字程度の日本語で説明しなさい。(最後に字数を記すこと。)

試験科目

外国語：英語

受験番号

Ⅲ 下線部（1）～（4）をそれぞれ英語に訳しなさい。解答は全て解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典：「携帯電話による発がんリスク説、科学的証拠なし」（ロイター 2011年7月4日）。
出題の都合上、原文の一部を変更しています。

試験科目	外国語 : 中国語
------	-----------

受験番号	
------	--

全問題数 3 , 問題用紙全枚数 2 , 解答用紙全枚数 2

I. 次の文章を日本語に訳しなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典：张炜《无为而为之书》，《心仪——域外作家：肖像与简评》，山东画报出版社，1996年，pp. 172-173

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目	外国語 : 中国語
------	-----------

受験番号	
------	--

II. 次の文章を読んで、全体の要旨を日本語 200 字以内にまとめなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

*汗牛充棟: 書物をたくさん所蔵しているたとえ。

**季辛: イギリスの小説家、ギッシング (George Gissing)。

出典: 叶灵凤《重读之书》, 陈平原编《读书读书》, 复旦大学出版社, 2005年, p. 40

III. 次の文章の下線部を中国語(簡体字)に訳しなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

出典: 井上史雄『日本語は生き残れるか』, PHP 新書, 2001年, p.22

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目 外国語: 朝鮮・韓国語

受験番号

全問題数 3問、 問題用紙全枚数 2枚、 解答用紙全枚数 3枚

I. 다음 문장을 일본어로 번역하시오.

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

[出典] 법정 『한 사람은 모두를 모두는 한 사람을』 문학의숲, 2009년, pp.99-100

試験科目 外国語:朝鮮・韓国語

受験番号

II. 다음 문장을 일본어로 번역하시오.

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

〔出典〕 류시화 『지구별 여행자』 김영사, 2002년, pp.73-74

III. 다음 문장을 한국어로 번역하시오. (한자는 사용하지 말 것.)

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

〔出典〕 鈴木松美編著 『日本人の声』 洋泉社, 2003年, pp.3-4.

試験科目

外国語：日本語

受験番号

全問題数 2 , 問題用紙全枚数 6 , 解答用紙全枚数 2

問題 I 次の文章を読んで、次のページの間1～間5に答えなさい。なお、解答はすべて解答用紙に日本語で記すこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目	外国語 : 日本語
------	-----------

受験番号	
------	--

問1 下線部(ア)～(エ)の読みをひらがなで書きなさい。

問2 下線部(あ)～(え)を漢字で()に書きなさい。

問3 (A)(B)(C)を補うのに最も適切な言葉を下の語群から一つずつ選びなさい。

- | | | | | |
|---|------|------|-------|--------|
| A | にとって | によって | にもとづき | にしたがい |
| B | なぜなら | そのため | すなわち | しかしながら |
| C | でのみ | でさえ | でこそ | でなら |

問4 下線部①～③は何を指すか。簡潔に言い換えなさい。

問5 この文章を通して筆者は「効率重視の教育」に対して肯定的に意見を述べているか、否定的に意見を述べているか。その理由は何か。150字以内で筆者の立場と理由を述べなさい。なお句読点も字数に含める。

平成24年度(2012年度) 大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目

外国語 : 日本語

受験番号

問題 II 次の A、B 二つの文章を読んで、問題文の次のページの問 1～問 5 に答えなさい。解答はすべて別紙の解答用紙に日本語で記すこと。

A

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(石川幹人『人間とはどういう生物か-心・脳・意識のふしぎを解く』、2012年、10-12頁より)

B

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目

外国語 : 日本語

受験番号

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目

外国語 : 日本語

受験番号

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(同上、138-141頁より)

平成24年度(2012年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(前期課程)
国際多元文化専攻 第2期 入学試験問題

試験科目	外国語 : 日本語
------	-----------

受験番号	
------	--

- 問1 下線部(1)～(6)の読みをひらがなで書きなさい。
- 問2 デジタル技術が急速に普及したのはなぜか。文章の内容に即して10字以上20字以内で述べなさい。
- 問3 下線部(ア)「ソニーが開発したCD」と下線部(イ)「出された料理を食べて値段を当てるというクイズ」の共通点は何か。文章の内容に即して10字以上20字以内で述べなさい。
- 問4 「人間の性格や能力」はどのようなものか。「拡がり理論」に基づいて、20字以上40字以内で説明しなさい。
- 問5 「師匠から弟子への伝承」は、なぜすぐに実践につながる「学び」に相当するのか。文章の内容に即して30字以上60字以内で述べなさい。